

WETTBEWERBSERGEBNIS
Ausschreibung **EC 7/2008**

Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROLER SANITÄTSBETRIEB
GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN
Lorenz-Böhler- Straße, 5 - 39100 Bozen
Telefon 0471 – 908213
Telefax 0471 - 908070

ESITO DI GARA
appalto **EC 7/2008**

Provincia Autonoma di Bolzano
AZIENDA SANITARIA DELL'ALTO ADIGE
COMPENSORIO SANITARIO DI BOLZANO
Via Lorenz Böhler,5 - 39100 BOLZANO
Telefon 0471 – 908213
Telefax 0471 - 908070

Vorausgeschickt, dass der Gesundheitsbezirk Bozen mit der Entscheidungsniederschrift D2-001121 vom 07.07.2008 das offene Verfahren EC7/2008 für die Lieferung von zwei digitalen Flat Detector DR-Aufnahmegeräten für die Gesundheitsbezirke Bozen und Meran Pos. Gros2 Programm 2006 und Gros3 Programm 2007 – und von einem direkt-digitalen Multifunktions-Röntgensystem mit dynamischem Flat Detector für den Gesundheitsbezirk Bozen – Pos. Gros2 Programm 2007 – in zwei Lose aufgeteilt, anberaumt hat;

Premesso che il Compensorio Sanitario di Bolzano ha indetto con determinazione D2-001121 del 07.07.2008 la procedura aperta EC7/2008 per la fornitura di due diagnostiche radiologiche digitali DR per i Compensori Sanitari di Bolzano e Merano – pos. Gros2 programma 2006 e pos. Gros3 programma 2007 - e n. 1 sistema radiologico multifunzionale digitale diretto con FLAT DETECTOR dinamico per il Compensorio Sanitario di Bolzano – pos. Gros2 programma 2007 – suddivisa in due lotti;

Nach Einsichtnahme in das Protokoll vom 24.09.2008, bezüglich der Öffnung der von den Firmen eingereichten Dokumente, aus welchem hervorgeht, dass folgende Firmen ordnungsgemäße Angebote eingereicht haben:

Los 1:

- Mecall GmbH aus Lissone (MI)
- Carestream Health Italia GmbH aus Cinisello Balsamo (MI)
- Philips Medical Systems AG aus Monza (MI)
- GE Medical Systems Italia AG aus Mailand
- Siemens AG aus Mailand

Los 2:

- Philips Medical Systems AG aus Monza (MI)
- Siemens AG aus Mailand;

Nach Einsichtnahme in das Protokoll vom 02.10.2008, bezüglich der gemäß Art. 48 der ges. vertr. Verordnung vom 12.04.2006 Nr. 163 durchgeführten Kontrolle der Unterlagen der Firma Siemens AG, die im Laufe der Sitzung für die Öffnung der Dokumente ausgelost wurden;

Visto il verbale d'apertura dei plichi di data 24.09.2008, per il controllo dei documenti, dal quale risulta che hanno presentato regolare documentazione le seguenti ditte:

lotto 1:

- Mecall S.r.l. di Lissone (MI)
- Carestream Health Italia S.r.l. di Cinisello Balsamo (MI)
- Philips Medical Systems S.p.A. di Monza (MI)
- GE Medical Systems Italia S.p.A. di Milano
- Siemens S.p.A. di Milano

lotto 2:

- Philips Medical Systems S.p.A. di Monza (MI)
- Siemens S.p.A. di Milano;

Visto il verbale di verifica documentale del 02.10.2008, ai sensi dell'art. 48 del D. Lgs. del 12.04.2006 n. 163, relativo alla ditta Siemens S.p.A. sorteggiata nel corso della seduta d'apertura plichi;

Vorausgeschickt, dass es im Leistungsverzeichnis vorgesehen wird, dass der Zuschlag mit dem Kriterium des wirtschaftlichsten Angebotes, auf Grund folgender Bewertungskriterien erfolgt:

- A) Preis: Maximalbewertung 40 Punkte
- B) Qualität: Maximalbewertung 60 Punkte

Premesso che nel capitolato di gara è stata prevista l'aggiudicazione con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, valutata in base ai seguenti criteri :

- A) prezzo: punteggio massimo 40 punti
- B) qualità: punteggio massimo 60 punti

Nach Einsichtnahme in die Protokolle 08.10.2008, 30.10.2008 und 02.12.2008 der mit Entscheidung 2008-D2-001751 vom 06.10.2008 ernannten technischen Kommission, aus welchen hervorgeht dass für die qualitative Bewertung der Angebote, den folgenden Firmen bezüglich Los 1 die angeführten Punkte zugewiesen wurden:

Siemens AG	Punkte 55/60
Mecall GmbH	Punkte 50,5/60
Philips Medical Systems AG	Punkte 41/60
Carestream Health Italia GmbH	Punkte 37/60
GE Medical Systems AG.	Punkte 37/60

Visti i verbali di data 08.10.2008, 30.10.2008, e 02.12.2008 della Commissione tecnica, nominata con determinazione n. 2008-D2-001751 del 06.10.2008, dai quali, in seguito alla valutazione qualitativa delle offerte, risulta che sono stati attribuiti alle sottoindicate ditte relativamente al lotto 1 i punteggi a fianco riportati:

Siemens S.p.A.	punti 55/60
Mecall S.r.l.	punti 50,5/60
Philips Medical Systems S.p.A.	punti 41/60
Carestream Health Italia S.r.l.	punti 37/60
GE Medical Systems S.p.A.	punti 37/60

Nach Einsichtnahme in die Protokolle 10.10.2008, 29.10.2008 und 27.11.2008 der mit Entscheidung 2008-D2-001751 vom 06.10.2008 ernannten technischen Kommission, aus welchen hervorgeht dass für die qualitative Bewertung der Angebote, den folgenden Firmen bezüglich Los 2 die angeführten Punkte zugewiesen wurden:

Philips Medical Systems AG	Punkte 57/60
Siemens AG	Punkte 48/60

Visti i verbali di data 10.10.2008, 29.10.2008, e 27.11.2008 della Commissione tecnica, nominata con determinazione n. 2008-D2-001751 del 06.10.2008, dai quali, in seguito alla valutazione qualitativa delle offerte, risulta che sono stati attribuiti alle sottoindicate ditte relativamente al lotto 2 i punteggi a fianco riportati:

Philips Medical Systems S.p.A.	punti 57/60
Siemens S.p.A.	punti 48/60

Aus dem Protokoll vom 26.06.2008 entnommen, dass die wirtschaftlichen angeführten Angebote die folgenden sind:

Los 1: Lieferung von zwei digitale Flat Detector DR-Aufnahmegeräte für die Gesundheitsbezirke Bozen und Meran

Preis für die Geräte und Zubehör:

Siemens AG	€ 599.800,00.-
Mecall GmbH	€ 672.000,00.-
Philips Medical Systems AG	€ 652.400,00.-
Carestream Health Italia GmbH	€ 549.900,00.-
GE Medical Systems AG	€ 555.000,00.-

Rilevato dal verbale di gara del 26.06.2008, che le offerte economiche pervenute sono risultate essere le seguenti:

lotto 1: fornitura di due diagnostiche radiologiche digitali DR per i Comprensori Sanitari di Bolzano e Merano

prezzo relativo alle apparecchiature ed accessori

Siemens S.p.A.	€ 599.800,00.-
Mecall S.r.l.	€ 672.000,00.-
Philips Medical Systems S.p.A.	€ 652.400,00.-
Carestream Health Italia S.r.l.	€ 549.900,00.-
GE Medical Systems S.p.A.	€ 555.000,00.-

Betrag welcher der VS für den Rückzug der Geräte für Bozen zuzuerkennen ist:

Siemens AG	€ 100,00.-
Mecall GmbH	€ 100,00.-
Philips Medical Systems AG	€ 1.000,00.-
Carestream Health Italia GmbH	€ 50,00.-
GE Medical Systems AG	€ 100,00.-

importo riconosciuto alla SA per il ritiro delle apparecchiature per Bolzano

Siemens S.p.A.	€ 100,00.-
Mecall S.r.l.	€ 100,00.-
Philips Medical Systems S.p.A.	€ 1.000,00.-
Carestream Health Italia S.r.l.	€ 50,00.-
GE Medical Systems S.p.A.	€ 100,00.-

Betrag welcher der VS für den Rückzug der Geräte für Meran zuzuerkennen ist:

Siemens AG	€ 100,00.-
Mecall GmbH	€ 100,00.-
Philips Medical Systems AG	€ 1.000,00.-
Carestream Health Italia GmbH	€ 50,00.-
GE Medical Systems AG	€ 100,00.-

importo riconosciuto alla SA per il ritiro delle apparecchiature per Merano:

Siemens S.p.A.	€ 100,00.-
Mecall S.r.l.	€ 100,00.-
Philips Medical Systems S.p.A.	€ 1.000,00.-
Carestream Health Italia S.r.l.	€ 50,00.-
GE Medical Systems S.p.A.	€ 100,00.-

Ausgabe für die jährliche Full-Risk Wartung für Bozen:

Siemens AG	€ 35.000,00.-
Mecall GmbH	€ 26.860,00.-
Philips Medical Systems AG	€ 25.000,00.-
Carestream Health Italia GmbH	€ 25.793,00.-
GE Medical Systems AG	€ 26.000,00.-

Ausgabe für die jährliche Full-Risk Wartung für Meran:

Siemens AG	€ 35.000,00.-
Mecall GmbH	€ 26.860,00.-
Philips Medical Systems AG	€ 25.000,00.-
Carestream Health Italia GmbH	€ 25.793,00.-
GE Medical Systems AG	€ 26.000,00.-

Los 2: Lieferung eines direkt-digitales Multifunktions-Röntgensystems mit dynamischem FLAT DETECTOR für den Gesundheitsbezirk Bozen

Preis für die Geräte und Zubehör:

Philips Medical Systems AG	€ 646.000,00.-
Siemens AG	€ 549.500,00.-

Betrag welcher der VS für den Rückzug der Geräte für Bozen zuzuerkennen ist:

Philips Medical Systems AG	€ 1.000,00.-
Siemens AG	€ 100,00.-

Ausgabe für die jährliche Full-Risk Wartung:

Philips Medical Systems AG	€ 36.000,00.-
Siemens AG	€ 43.000,00.-

Schließlich festgestellt, dass aufgrund der Preise und der Qualität der angebotenen Produkte sich folgende Rangliste nach Verdienst in Hundertstel ausgedrückt, ergeben hat:

Los 1:

1. Siemens AG	Punkte 88,44/100
2. Mecall GmbH	Punkte 85,27/100
3. Philips Medical Syst. AG	Punkte 77,42/100
4. Carestream Health Italia	Punkte 77/100
5. GE Medical Systems AG	Punkte 76,66/100;

Los 2:

1. Philips Medical Syst. AG	Punkte 94,92/100
2. Siemens AG	Punkte 88/100;

Nach Einsichtnahme in die Protokolle vom 22.12.2008 der Zuschlagsfirma von Los 2, Philips Medical Systems AG und der Firma Mecall GmbH als 2. in der Rangliste bezüglich Los 1, bezüglich der gemäß Art. 48, 86 und 87 der ges. vertr. Verordnung Nr. 163/ 2006 durchgeführten Kontrolle;

Costo del contratto annuale di manutenzione full-risk per Bolzano:

Siemens S.p.A.	€ 35.000,00.-
Mecall S.r.l.	€ 26.860,00.-
Philips Medical Systems S.p.A.	€ 25.000,00.-
Carestream Health Italia S.r.l.	€ 25.793,00.-
GE Medical Systems S.p.A.	€ 26.000,00.-

Costo del contratto annuale di manutenzione full-risk per Merano:

Siemens S.p.A.	€ 35.000,00.-
Mecall S.r.l.	€ 26.860,00.-
Philips Medical Systems S.p.A.	€ 25.000,00.-
Carestream Health Italia S.r.l.	€ 25.793,00.-
GE Medical Systems S.p.A.	€ 26.000,00.-

lotto 2: fornitura di un sistema radiologico multifunzionale digitale diretto con FLAT DETECTOR dinamico per il Comprensorio Sanitario di Bolzano

prezzo relativo alle apparecchiature ed accessori:

Philips Medical Systems S.p.A.	€ 646.000,00.-
Siemens S.p.A.	€ 549.500,00.-

importo riconosciuto alla SA per il ritiro delle apparecchiature:

Philips Medical Systems S.p.A.	€ 1.000,00.-
Siemens S.p.A.	€ 100,00.-

Costo del contratto annuale di manutenzione full-risk:

Philips Medical Systems S.p.A.	€ 36.000,00.-
Siemens S.p.A.	€ 43.000,00.-

Rilevato sempre dal medesimo verbale che, tenuto conto della qualità e del prezzo dei prodotti offerti é risultata la seguente graduatoria di merito espressa in centesimi:

lotto 1:

1. Siemens S.p.A.	Punti88,44/100
2. Mecall S.r.l.	Punti85,27/100
3. Philips Medical Syst. S.p.A.	punti77,42/100
4. Carestream Health It. S.r.l	punti 77/100
5. GE Medical Systems S.p.A.	punti76,66/100

lotto 2:

1. Philips Medical Syst. S.p.A.	Punti94,92/100
2. Siemens S.p.A.	Punti 88/100

Visti i verbali di verifica documentale, ai sensi degli art. 48, 86 e 87 del D. Lgs. 163/2006, del 22.12.2006 della ditta aggiudicataria del lotto 2, Philips Medical Systems S.p.A e della ditta Mecall S.r.l., come 2. in graduatoria relativamente al lotto 1;

Nach Einsichtnahme in die Protokolle vom 13.01.2009, bezüglich der gemäß Art. 86 und 87 der ges. vertr. Verordnung Nr. 163/2006 durchgeführten Überprüfung der gelieferten Rechtfertigungen der Einzelposten des Angebotes der Firmen Siemens AG für Los 1 und Philips Medical Systems AG für Los 2;

Visti i verbali del 13.01.2009, relativi alla verifica delle giustificazioni fornite relative agli elementi costitutivi dell'offerta della ditta Siemens S.p.A. per il lotto 1 e della ditta Philips Medical Systems S.p.A. per il lotto 2, ai sensi degli art. 86 e 87 del D. Lgs. 163/2006;

Dies alles vorausgeschickt, hat der Direktor des Gesundheitsbezirkes Bozen mit Entscheidung Nr. 2009-D2-000054 vom 19.01.2009 den Zuschlag des offenen Verfahrens EC7/2008 für die Lieferung von zwei digitalen Flat Detector DR-Aufnahmegeräten für die Gesundheitsbezirke Bozen und Meran Pos. Gros2 Programm 2006 und Gros3 Programm 2007 – und von einem direkt-digitalen Multifunktions-Röntgensystem mit dynamischem Flat Detector für den Gesundheitsbezirk Bozen – Pos. Gros2 Programm 2007 den folgenden Firmen angeordnet :

Tutto ciò premesso, il Direttore del Comprensorio Sanitario di Bolzano ha disposto con determinazione n. 2009-D2-000054 del 19.01.2009 l'aggiudicazione della procedura aperta EC7/2008 per la fornitura di due diagnostiche radiologiche digitali DR per i Comprensori Sanitari di Bolzano e Merano – pos. Gros2 programma 2006 e pos. Gros3 programma 2007 - e n. 1 sistema radiologico multifunzionale digitale diretto con FLAT DETECTOR dinamico per il Comprensorio Sanitario di Bolzano – pos. Gros2 programma 2007 alle seguenti ditte :

Los 1: Firma Siemens AG aus Mailand
Preis für die Geräte und Zubehör: € 599.800,00.-, zuzüglich 20% MwSt. (€119.960,00.-) für insgesamt € 719.760,00.-
Betrag welcher der VS für den Rückzug der Geräte für Bozen zuzuerkennen ist: € 100,00.-;
Betrag welcher der VS für den Rückzug der Geräte für Meran zuzuerkennen ist: € 100,00.-
Ausgabe für die jährliche Full-Risk Wartung für Bozen: € 35.000,00.-
Ausgabe für die jährliche Full-Risk Wartung für Meran: € 35.000,00.-;

Lotto 1: ditta Siemens S.p.A. di Milano
prezzo relativo alle apparecchiature ed accessori € 599.800,00.-, maggiorato di IVA 20% (€ 119.960,00.-) per complessivamente € 719.760,00.-
importo riconosciuto alla SA per il ritiro delle apparecchiature per Bolzano, € 100,00.-;
importo riconosciuto alla SA per il ritiro delle apparecchiature per Merano, € 100,00.-
costo del contratto annuale di manutenzione full-risk per Bolzano € 35.000,00.-
Costo del contratto annuale di manutenzione full-risk per Merano € 35.000,00.-

Los 2: Firma Philips Medical Systems AG aus Monza (MI)
Preis für die Geräte und Zubehör: € 646.000,00.-, zuzüglich 20% MwSt. (€ 129.200,00.-) für insgesamt € 775.200,00.-
Betrag welcher der VS für den Rückzug der Geräte für Bozen zuzuerkennen ist: € 1.000,00.-;
Betrag welcher der VS für den Rückzug der Geräte für Meran zuzuerkennen ist: € 1.000,00.-
Ausgabe für die jährliche Full-Risk Wartung für Bozen: € 36.000,00.-

Lotto 2: ditta Philips Medical Systems S.p.A. di Monza (MI)
prezzo relativo alle apparecchiature ed accessori € 646.000,00.-, maggiorato di IVA 20% (€ 129.200,00.-) per complessivamente € 775.200,00.-
importo riconosciuto alla SA per il ritiro delle apparecchiature per Bolzano, € 1.000,00.-;
importo riconosciuto alla SA per il ritiro delle apparecchiature per Merano, € 1.000,00.-
costo del contratto annuale di manutenzione full-risk per Bolzano € 36.000,00.-

Bolzano/Bozen, 21.01.2009

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE - DER ABTEILUNGSDIREKTOR
Dr. Renato Martinoli